

- ⓐ Operating instruction
- ⓑ Bedienungsanleitung
- ⓒ Mode d'emploi
- ⓓ Libretto istruzioni
- ⓔ Manual de instrucciones
- ⓕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ⓖ Säkerhetsföreskrifter

**Kroll**

KROLL Germany GmbH  
71737 Kirchberg/Murr  
Tel. +49 (0) 7144/830-0

Modell

MA 85



CE

## 1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещается пользоваться аппаратом без предварительного ознакомления с инструкциями, содержащимися в этом руководстве. Система электропитания, к которой подключается аппарат, должна быть выполнена в соответствии с действующими инструкциями. Рекомендуется наличие автоматического выключателя на щитке подачи питания. Перед проведением каких бы то ни было работ по текущему ремонту и обслуживанию следует вытащить вилку из розетки питания.

Перед использованием аппарата следует проверить состояние силового кабеля. Он не должен быть согнут, натянут, смят или каким-либо образом поврежден. Замена кабеля питания должна производиться только квалифицированным персоналом.

Следует использовать исключительно кабель типа H07RN с вилкой, защищенной от попадания водяных брызг. Не дотрагиваться до аппарата. Опасность возгорания! Аппарат должен устанавливаться исключительно в производственных целях.

## 2. ОПИСАНИЕ АППАРАТА

Мобильный нагреватель на дизельном топливе с закрытой камерой сгорания и трубой для отвода продуктов сгорания.

Мобильный нагреватель на дизельном топливе с открытой камерой сгорания, с форсункой и без трубы для отвода продуктов сгорания. Запрещается подсоединять к воздуховодам горячего воздуха.

## 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

### 3.1. Общие инструкции

Запрещается устанавливать аппарат рядом с горючими материалами или в пожароопасных и взрывоопасных местах.

При потребности в теплом воздухе от 50 Вт/м<sup>3</sup> минимальный объем помещения, в котором установлен аппарат, должен составлять около 500 м<sup>3</sup> для модели на 25 кВт, около 600 м<sup>3</sup> для модели на 30 кВт, около 800 м<sup>3</sup> для модели на 40 кВт и около 1500 м<sup>3</sup> для модели на 75 кВт.

При установке аппарата в закрытых помещениях, необходимо обеспечить отвод отработанных газов наружу через дымоход и подачу свежего воздуха около 80 м<sup>3</sup>/ч, чтобы сгорание топлива было полным. Если аппарат устанавливается в закрытых помещениях и отработанные газы не выводятся через дымоход, необходимо обеспечить хорошую вентиляцию помещения.

Хорошая вентиляция обеспечена в том случае, если в течение часа сменяется 2,5 объема воздуха данного помещения. Чтобы получить такой обмен, при необходимости следует предусмотреть отверстие для входа воздуха снизу и отверстие для выхода воздуха сверху, каждое со свободной поверхностью как минимум 0,8 м<sup>2</sup>. Для использования аппарата в строительстве и в сельском хозяйстве должны быть соблюдены меры безопасности, обязательные для означенных областей хозяйства. В особенности должны соблюдаться следующие безопасные расстояния от горючих материалов или компонентов:

Сбоку: 0,60 м

Со стороны забора воздуха: 0,60 м

Сверху: 1,50 м

Со стороны выхода горячего воздуха: 3,00 м

В помещении, где устанавливается аппарат, полы и потолки должны быть выполнены из огнеупорных материалов и соответствовать нормам пожарной безопасности. Отверстия для забора и выхода воздуха никогда и ни по каким причинам не должны быть закрыты даже частично.

### 3.2. Установка в строительстве и в сельском хозяйстве

Аппарат должен запускаться только специально обученным персоналом. Должны соблюдаться инструкции по использованию, предоставленные производителем. Аппарат должен быть установлен таким образом, чтобы персонал не подвергался опасному воздействию продуктов сгорания и теплового потока, а также, чтобы не возникла опасность возгорания. Должно соблюдаться пожаробезопасное расстояние. Если аппарат функционирует в закрытом помещении с использованием дымохода, должна быть обеспечена хорошая вентиляция.

Хорошая вентиляция достигается, если на 0,1 кВт максимальной мощности приходится 1 м<sup>3</sup> объема помещения, а также обеспечена постоянная естественная циркуляция воздуха через окна и двери. Если аппарат функционирует в закрытом помещении без использования дымохода, должна быть обеспечена хорошая вентиляция. Хорошая вентиляция достигается, если на 0,033 кВт максимальной мощности приходится 1 м<sup>3</sup> объема помещения, а также обеспечена постоянная естественная циркуляция воздуха через окна и двери. Если значение содержания максимальных концентраций токсичных веществ в воздухе на рабочем месте находится в рамках нормы, а процентное содержание кислорода равно или более 17 %, то риск для здоровья из-за чрезмерной концентрации токсичных веществ во вдыхаемом воздухе отсутствует.

Аппарат не следует устанавливать в пожароопасных и взрывоопасных помещениях. Аппарат должен устанавливаться стационарно.

### Контроль

В зависимости от условий работы, в среднем по меньшей мере раз в год аппарат должен осматриваться, а также должно проводиться техническое обслуживание в сервисном центре квалифицированным персоналом. Лица, допущенные к пользованию аппаратом, перед пуском должны проконтролировать отсутствие очевидных недостатков по нормам применения, безопасности и защиты.

## 4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 4.1. Запуск

Для ввода в эксплуатацию аппарата с термостатом (220 В) вытащить заглушку штепселя розетки термостата (Рис.1 №1, см. оригинальный паспорт) и воткнуть вилку термостата в розетку. Для эксплуатации без термостата необходимо, чтобы заглушка штепселя розетки термостата находилась в розетке. Заполнить резервуар аппарата чистым жидким топливом. Подсоединить вилку питания к розетке с однофазным током 220 В – 50 Гц с заземлением. Загоревшаяся зеленая лампочка (Рис.1 №4, см. оригинальный паспорт) показывает, что аппарат находится под напряжением. Аппарат должен быть заземлен в соответствии с действующими нормативами.

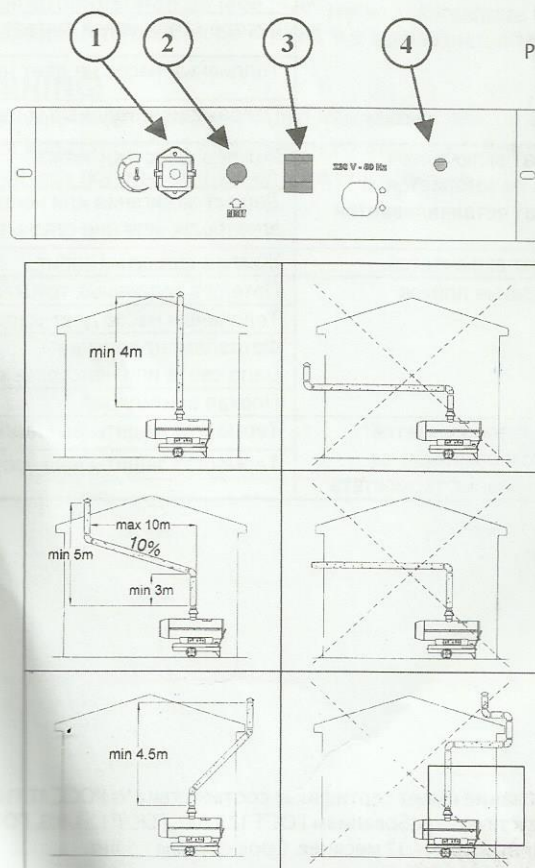


Рис. 1

Подсоединить аппарат к трубе при ее наличии или дымоходу для выброса продуктов сгорания наружу помещения.

Чтобы получить тягу в дымоходе по меньшей мере 0,1 млбар, необходимо, чтобы продукты сгорания эффективно уходили вверх. Следует избегать колен и изгибов на первом участке трубы длиной, по меньшей мере 3 м. Для функционирования аппарата в закрытых помещениях без трубы следовать инструкции по установке (п.4). При наличии термостата отрегулировать его на максимальную температуру. Поставить выключатель (Рис.1 №3, см. оригинальный паспорт) в положение "ON".

Отрегулировать термостат на желаемую температуру.

#### 4.2. Инструкции по зажиганию для моделей с разогреваемым жиклером

В моделях с разогреваемым жиклером топливо предварительно разогревается для облегчения зажигания. Это особенно полезно, когда наружная температура очень низкая.

Чтобы запустить генератор: Поставить выключатель в положение "ON" (1). ПОСЛЕ ПЕРИОДА РАЗОГРЕВАНИЯ, РАВНОГО ПРИМЕРНО 2-3 МИНУТАМ запускается двигатель и происходит цикл зажигания. ВНИМАНИЕ: В МОДЕЛЯХ С РАЗОГРЕВАЕМЫМ ЖИКЛЕРОМ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ СРАЗУ – это НОРМАЛЬНОЕ ЯВЛЕНИЕ И НЕ ДОЛЖНО РАССМАТРИВАТЬСЯ КАК ДЕФЕКТ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ.

#### 4.3. Запуск вручную

Аппарат снабжен кнопкой-лампочкой ручного запуска (RESET) (Рис.1 №2, см. оригинальный паспорт). Когда аппарат блокируется, загорается красная лампочка кнопки (Рис.1 №2,

см. оригинальный паспорт). В этом случае нажать кнопку RESET, чтобы перезапустить аппарат (см. также параграф "Устранение неисправностей").

#### 4.4. Выключение

Поставить выключатель в положение "OFF". Вентилятор продолжает вращаться примерно 3 минуты для охлаждения камеры, а аппарат выключается сам, когда температура достаточно снизится. Никогда не останавливайте обогреватель, вынимая вилку из розетки!

### 5. ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ РАБОТЫ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Работы по устранению неисправностей, возникших из-за нарушений инструкции по эксплуатации, самостоятельного ремонта, естественного износа, а также замена электродов зажигания, техническое обслуживание, не выполняются по гарантии.

Данная модель оборудована краном слива конденсата. Рекомендуется после каждых трех полных заправок бака производить слив конденсата из топливного бака.

Никогда не начинайте производить текущий ремонт, не отключив предварительно подачу электропитания. Текущий ремонт должен производиться квалифицированным персоналом сервисного центра (см. также п.7). Один раз в год аппарат должен чиститься полностью для обеспечения хорошего сжигания и длительной работы в сервисном центре. Следует периодически проверять состояние кабелей и электрических соединений, состояние топливного фильтра и при необходимости заменять его.

### 6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Не включается двигатель	Нет электропитания	Проверить главный выключатель и проводку
	Дефект кабеля	Обратиться в сервисный центр
	Термостат среды выставлен на слишком низкую температуру	Выставить термостат среды на более высокую температуру
	Не вставлена заглушка Термостата среды	Вставить заглушку термостата среды
	Сработал термостат защиты	Разблокировать термостат защиты
Аппарат включается, пламя загорается, а затем аппарат останавливается	Нет топлива	Наполнить топливный бак
	Засорен топливный фильтр	Прочистить или заменить топливный фильтр
	Топливный насос не дает нужного давления	Обратиться в сервисный центр
	Повреждение топливных шлангов	Обратиться в сервисный центр
Аппарат включается, пламя не загорается, и аппарат останавливается	Жиклер форсунки забит	Обратиться в сервисный центр
	Дефект зажигания или неправильно выставлены электроды, или они грязные	Обратиться в сервисный центр
Аппарат включается, но сгорание плохое	Жиклер форсунки забит	Обратиться в сервисный центр
	Потери в топливных трубках	Обратиться в сервисный центр
	Топливный насос дает малое давление	Обратиться в сервисный центр
	Фотоэлемент получает мало света или неисправен	Обратиться в сервисный центр
	Плохая вентиляция	Обратиться в сервисный центр
Аппарат выключается слишком быстро из-за срабатывания термостата	Термостат защиты выставлен неправильно	Проверить положение термостата
	Термостат защиты неисправен	Обратиться в сервисный центр

**TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES - DATI TECNICI - TECHNISCHE GEGEVENS  
DATOS TÉCNICOS - DATOS TECNICOS - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Thermal power (kW) Puissance thermique (kW) Nennheizleistung (kW) Potencia Térmica (kW) Potenza termica (kW) Номинальная тепловая мощность, кВт	36.40**	52.58**	65.98*	88.50**	115.27*
Air Flow Rating (m³/h) Débit d'air (m³/h) Nennluftvolumenstrom (m³/h) Caudal de aire (m³/h) Portata d'aria (m³/h) Воздушный поток, м³/час	2000	2500	2800	4500	4800
Fuel Consumption (L/h) Consommation fuel (L/h) Nennluftvolumenstrom (L/h) Consumo de gasóleo (L/h) Consumo di gasolio (L/h) Потребление топлива, л/час	3.35	4.84	6.07	7.72	10.60
Fuel Nozzle Cicleur fuel Heizöldüse Tobera gasóleo Ugello gasolio Топливная форсунка	0.65 60°H	1.00 60° H	1.25 60°S	1.50 80° W	2.25 80° W
Efficiency (%) Rendement (%) Wirkungsgrad (%) Rendimiento (%) Rendimento (%) Коэффициент полезного действия, %	87.1	87.1	100	88.5	100
Noise Level at 2m (dB(A)) Niveau sonore à 2m (dB(A)) Geräusentwicklung (dB(A)) Ruido a 2m (dB(A)) Rumore a 2m (dB(A)) Уровень шума на 2м, дБ(А)	75	73	73	73	73
Voltage (V) Voltage (V) Spannung (V) Tensión (V) Tensione (V) Напряжение, В/Гц	230 ~ 1-50 Hz	230 ~ 1- 50 Hz	230 ~ 1- 50 Hz	230 ~ 1- 50 Hz	230 ~ 1- 50 Hz
Electrical Power (W) Puissance électrique (W) Elektrische Leistung (W) Potencia eléctrica (W) Potenza elettrica (W) Мощность, Вт	460	460	460	800	800
Current Rating (A) Courant absorbé (A) Stromaufnahme (A) Corriente absorbida (A) Corrente assorbita (A) Номинальный ток, А	3	3	3	6	6

\* without flue - \*\*with flue

\* zonder rook kanaal -\*\* med rook kanaal

\* ohne Kamin - \*\* mit Kamin

\* sin chimenea -\*\* con chimenea

\* sans cheminée -\*\* avec cheminée

\* sem chimney -\*\* con chaminè

\* senza camino -\*\* con camino

\* без дымоотвода - \*\* с дымоотводом

TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES - DATI TECNICI - TECHNISCHE GEGEVENS  
 DATOS TÉCNICOS - DATOS TECNICOS - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Thermal power (kW) Puissance thermique (kW) Nennheizleistung (kW) Potencia Térmica (kW) Potenza termica (kW) Номинальная тепловая мощность, кВт	36.40**	52.58**	65.98*	88.50**	115.27*
Weight (kg) Poids (kg) Gewicht (kg) Peso (kg) Peso (kg) Вес, кг	70	76	65	121	101
Length (mm) Longueur (mm) Länge (mm) Largo (mm) Lunghezza (mm) Длина, мм	1188	1405	1405	1680	1680
Width (mm) Largeur (mm) Breite (mm) Ancho (mm) Larghezza (mm) Ширина, мм	620	620	620	690	690
Height (mm) Hauteur (mm) Höhe (mm) Alto (mm) Altezza (mm) Высота, мм	790	790	750	938	898
Flue Diameter (mm) Diamètre cheminée (mm) Abgasrohrdurchmesser (mm) Diámetro de la chimenea (mm) Diámetro del camino (mm) Диаметр дымовой трубы, мм	150	150		150	
Tank Capacity (l) Capacité du réservoir (l) Tankinhalt (l) Capacidad del tanque (l) Capacità del serbatoio (l) Вместимость топливного бака, л	51	51	51	100	100
Fuel Pressure (bar) Pression fuel (bar) Heizöldruck (bar) Presión del gasóleo (bar) Pressione del gasolio (bar) Давление топлива, бар	12	12	12	12	12
Air Lock Setting (mm) Position réglage de l'air (mm) Einstellung der Stauscheibe (mm) Posición cierre aire (mm) Posizione serranda aria (mm) Воздушная заслонка, мм	1.5	4	10	18.5	23

\* without flue - \*\*with flue

\* zonder roor kanaal - \*\* med roor kanaal

\* ohne Kamin - \*\* mit Kamin

\* sin chimenea - \*\* con chimenea

\* sans cheminée - \*\* avec cheminée

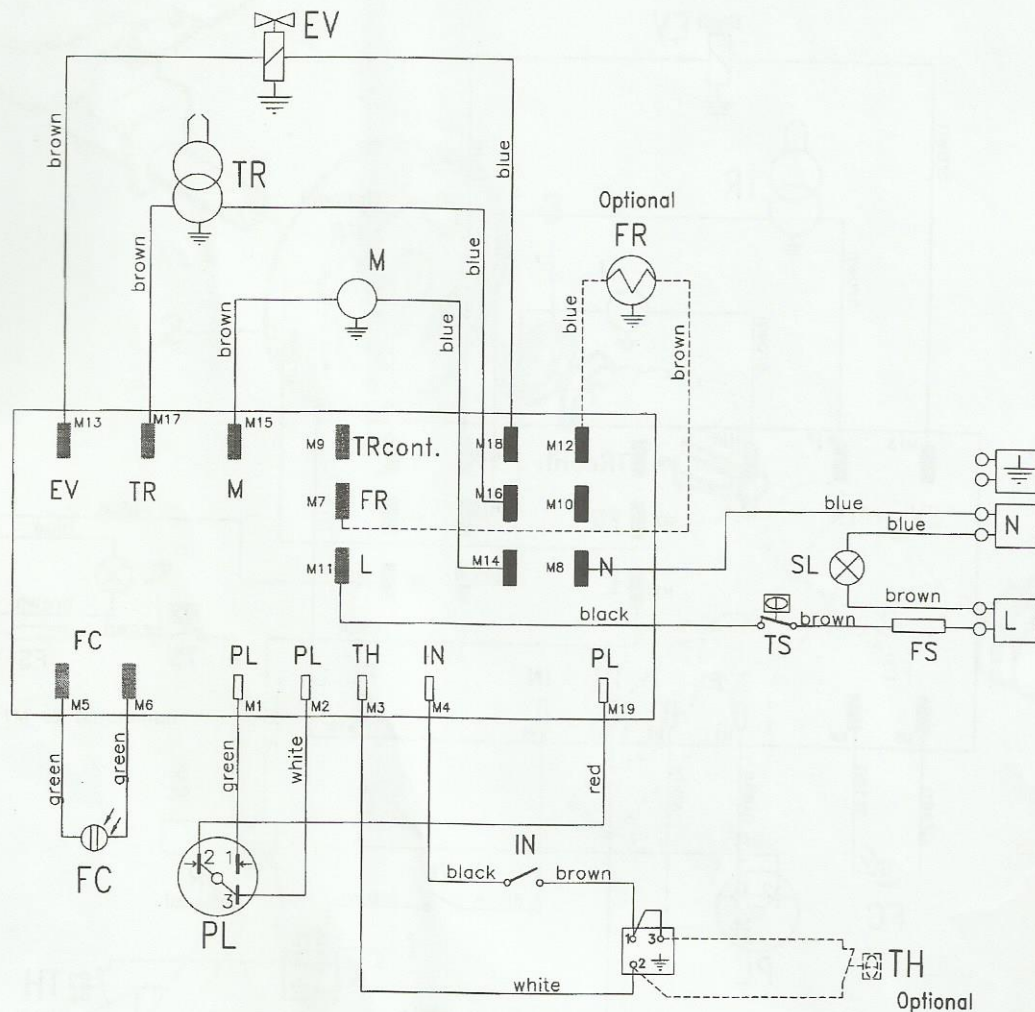
\* sem chaminè - \*\* con chaminè

\* senza camino - \*\* con camino

\* без дымоотвода - \*\* с дымоотводом

WIRING DIAGRAM - SCHALTPLAN - SCHEMA ELECTRIQUE - SCHEMA ELETTRICO  
ELEKTRISCH SCHEMA - ESQUEMA ELÉCTRICO - ESQUEMA ELÉTRICO - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

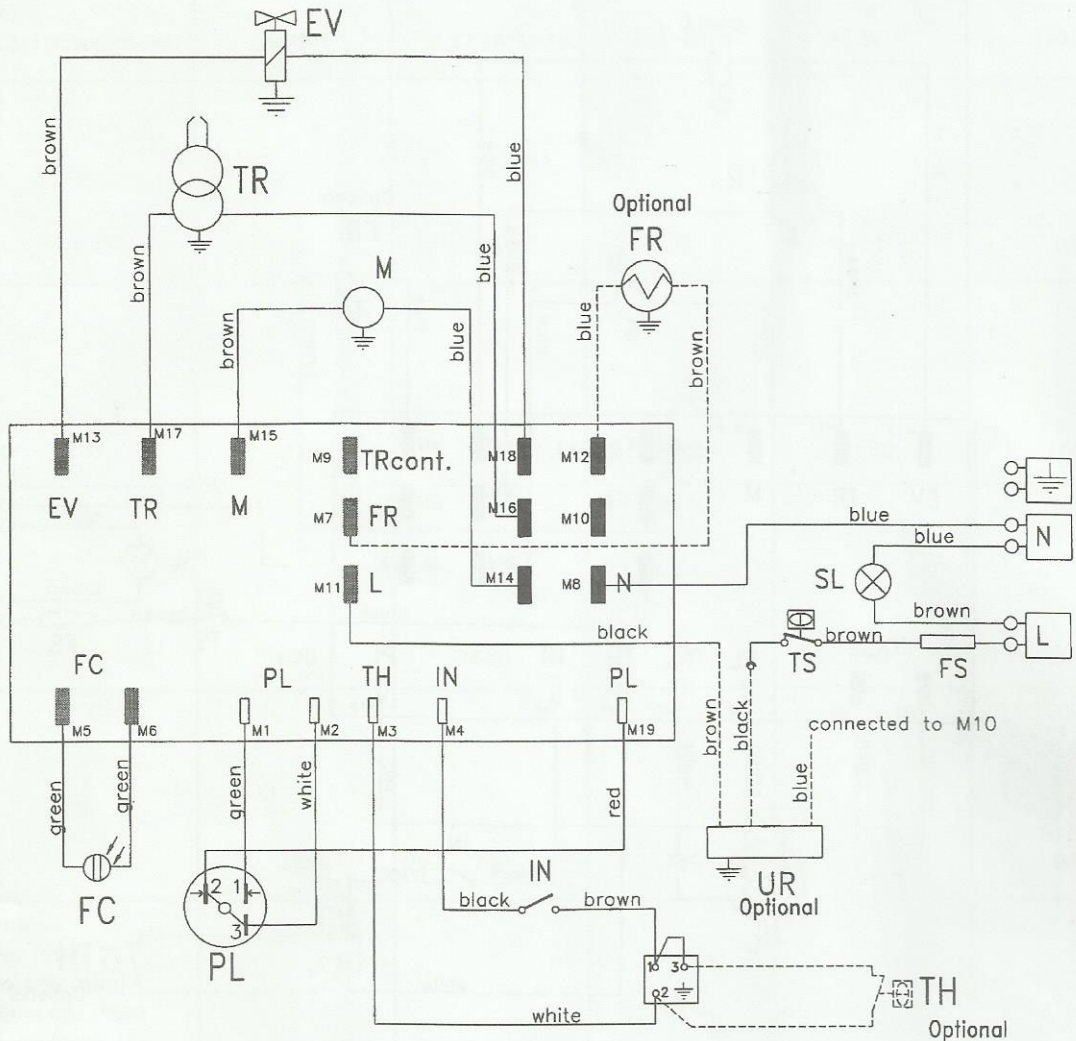
BASIC VERSION  
БАЗОВАЯ МОДЕЛЬ



EV Fuel Solenoid Valve	EV Magnetventil	EV Elettrovalvola gasolio
TR Ignition Transformer	TR Zündtransformator	TR Trasformatore AT
M Motor	M Motor	M Motore
SL Warning Lamp	SL Kontrolllampe	SL Spia luminosa
TS Safety Thermostat	TS Sicherheitsthermostat	TS Termostato di sicurezza
FS Fuse	FS Sicherung	FS Fusibile
FC Flame Sensor	FC Photowiderstand	FC Fotocellula
PL Reset Button	PL RESET-Knopf	PL Pulsante di riarmo
IN Switch	IN Schalter	IN Interruttore
TH Room Thermostat (Optional)	TH Raumthermostat (auf Anfrage)	TH Termostato ambiente (optional)
FR Heated Filter (Optional)	FR Beheizter Filter (auf Anfrage)	FR Filtro riscaldato (optional)
EV Electrovanne fuel	EV Electroválvula gasóleo	EV Топливный электромагнитный клапан
TR Transformateur HT	TR Transformador AT	TR Преобразователь
M Moteur	M Motor	M Двигатель
SL Lampe témoin	SL Indicador luminoso	SL Индикатор
TS Thermostat de sécurité	TS Termostato de seguridad	TS Предохранительное термореле
FS Fusible	FS Fusible	FS Горелка
FC Cellule photoélectrique	FC Fotocélula	FC Датчик пламени
PL Bouton RESET	PL Pulsador de rearme	PL Кнопка перезапуска
IN Interrupteur	IN Interruptor	IN Выключатель
TH Thermostat d'ambiance (optionnel)	TH Termostato ambiente (extra)	TH Комнатный термостат (опция)
FR Filtre réchauffeur (optionnel)	FR Filtro calentado (extra)	FR Подогреваемый фильтр (опция)

blue – синий, brown – коричневый, green – зеленый; red – красный; white – белый

VERSION WITH HEATED NOZZLE AND FILTER  
МОДЕЛЬ С ПОДОГРЕВАЕМЫМ СОПЛОМ И ФИЛЬТРОМ



EV Fuel Solenoid Valve  
TR Ignition Transformer  
M Motor  
SL Warning Lamp  
TS Safety Thermostat  
FS Fuse  
FC Flame Sensor  
PL Reset Button  
IN Switch  
TH Thermostat (Optional)  
FR Heated Filter (Optional)  
UR Heated Nozzle (Optional)

EV Magnetventil  
TR Zündtransformator  
M Motore  
SL Kontrolllampe  
TS Sicherheitsthermostat  
FS Sicherung  
FC Photowiderstand  
PL RESET-Knopf  
IN Schalter  
TH Raumthermostat (auf Anfrage)  
FR Beheizter Filter (auf Anfrage)  
UR Beheizte Düse (auf Anfrage)

EV Elettrovalvola gasolio  
TR Trasformatore AT  
M Motore  
SL Spia luminosa  
TS Termostato di sicurezza  
FS Fusibile  
FC Fotocellula  
PL Pulsante di riarmo  
IN Interruttore  
TH Termostato ambiente (optional)  
FR Filtro riscaldato (optional)  
UR Testa riscaldata (optional)

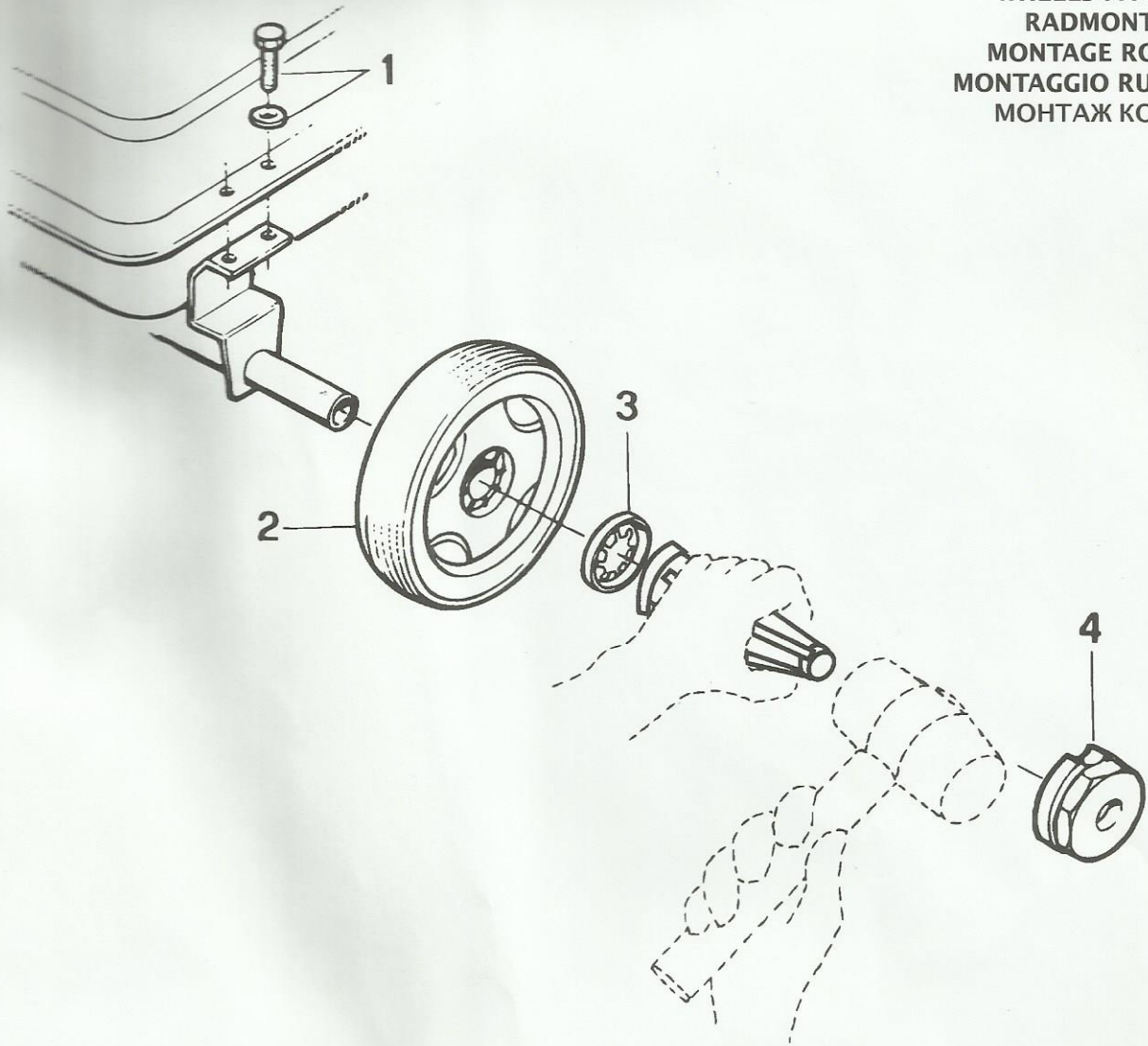
EV Electrovanne fuel  
TR Transformateur HT  
M Moteur  
SL Lampe témoin  
TS Thermostat de sécurité  
FS Fusible  
FC Cellule photoélectrique  
PL Bouton RESET  
IN Interrupteur  
TH Thermostat d'ambiance (optionnel)  
FR Filtre réchauffeur (optionnel)  
UR Gicleur réchauffeur (optionnel)

EV Electroválvula gasóleo  
TR Transformador AT  
M Motor  
SL Indicador luminoso  
TS Termostato de seguridad  
FS Fusible  
FC Fotocélula  
PL Pulsador de rearme  
IN Interruptor  
TH Termostato ambiente (extra)  
FR Filtro calentado (extra)  
UR Cabeza calentada (extra)

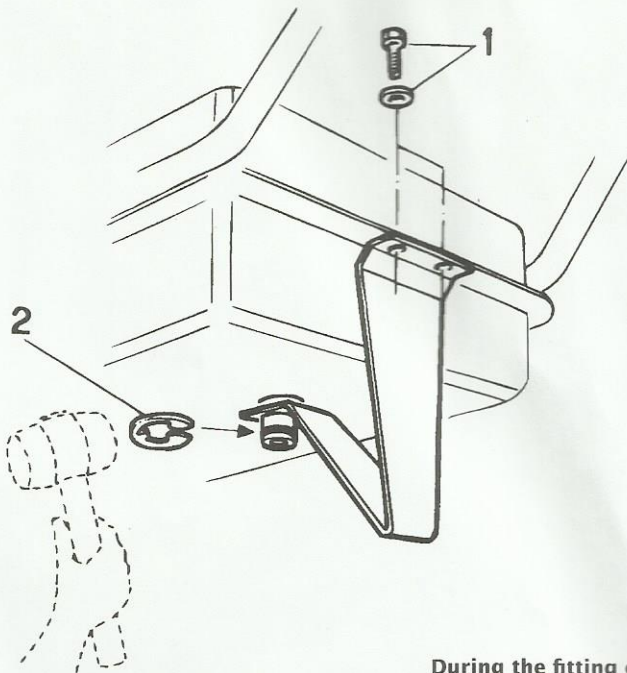
EV Топливный электромагнитный клапан  
TR Преобразователь  
M Двигатель  
SL Индикатор  
TS Предохранительное термореле  
FS Горелка  
FC Датчик пламени  
PL Кнопка перезапуска  
IN Выключатель  
TH Комнатный термостат (опция)  
FR Подогреваемый фильтр (опция)  
UR Подогреваемое сопло

blue – синий, brown – коричневый, green – зеленый; red – красный; white – белый

**WHEELS FITTING  
RADMONTAGE  
MONTAGE ROUES  
MONTAGGIO RUOTE  
МОНТАЖ КОЛЕС**



**FOOT FITTING  
STUTZFUßMONTAGE  
MONTAGE PIED  
MONTAGGIO PIEDE  
МОНТАЖ ОПОР**



During the fitting of the single parts, please follow the numerical order.  
Bei der Montage der einzelnen Teile muß die Zahlenfolge beachtet werden.  
Dans le montage des composants suivre l'ordre numerique.  
Nel montaggio dei componenti seguire l'ordine numerico.  
При сборке, следуйте схеме.





### CE Conformity Declaration

Dichiarazione CE di Conformità

Déclaration de Conformité CE

CE Konformitätserklärung

EU-försäkran om överensstämmelse

Declaración CE de Conformidad

Declaração CE de Conformidade

Konformiteitsverklaring CE

Overenstemmelseserklæring CE

Bekræftelse om overensstemmelse CE

**2006/42/CE**

**2004/108/CE**

**2006/95/CE**

**Kroll GmbH**

**Legal and administrative seat:**

**Pfarrgartenstraße 46 - 71737 Kirchberg/Murr**

Diesel- or kerosene-fired air heater

Generatore di aria calda a gasolio o kerosene

Générateur d'air chaud a gasoil ou kérosene

Öl- oder Kerosin- befeuerter Warmluftzeuger

Generador de aire caliente a gasóleo

Diesel- eller fotogendrevnen luftvårmare

Heteluchtgenerator op olie of kerosene

Olie- eller kerosene-fyret varmluftovn

Diesel- eller parafin-varmeaggregat

**MAK15**

**MAK25**

**MAK40**

**MA37**

**MA55**

**MA85**

**GK20**

**GK28**

**GK40**

**GK60**

**GP67**

**GP115**

(GB)

We declare on our own responsibility that the product to which this declaration refers is in accordance with the following directives and standards:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(IT)

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti direttive e norme:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(FR)

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit auquel cette déclaration se réfère est conforme aux directives et normes suivantes:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(DE)

Auf unsere alleinige Verantwortung hin erklären wir, daß diese Maschine mit den folgenden Richtlinien oder Normen konform ist:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(ES)

Bajo nuestra exclusiva responsabilidad, declaramos que el producto al que esta declaración se refiere, es conforme con las siguientes directivas y normas:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(SE)

Vi försäkrar under eget ansvar att de produkter som anges i denna deklaration överensstämmer med följande standarder och direktiven:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(NL)

Wij verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft, conform is aan de volgende normen:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(DK)

Vi forsikrer under eget ansvar at følgende produkt som omfattes af denne erklæring er i overensstemmelse med vilkårene i følgende direktiv eller andre love:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

(NO)

Vi forsiker under eget ansvar at følgende produkt som omfattes av denne bekreftelsen er i overensstemmelse med vilkårene i følgende direktiv eller andre lover:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE  
EN 12100, EN 13842  
EN60335-1, EN60335-2-102, EN 55014

Person authorized for the technical file  
Markus Preuss

Kroll GmbH

Pfarrgartenstraße 46, 71737 Kirchberg/Murr

Kirchberg, 23 May 2012

Kroll GmbH

Director

Alfred Schmid